**〔スペイン語〕**

令和６年 ４月𠮷日

犬山市立小中学校保護者　様

Familias de colegios Primarios y Secundarios

犬山市教育委員会　教育長 滝　 誠

Colegio Secundario Toubu Director Sr. Kotake Maki

「ラ―ケーションの日」について（お知らせ）

Acerca del "Día de Lacation" (Aviso)

Deseamos expresar nuestro agradecimiento a todos las familias por su comprensión y cooperación en la promoción de las medidas educativas de la ciudad, y las actividades educativas de la escuela.

Con respecto a lo anterior, a partir del año pasado, la Prefectura de Aichi decidió establecer un "Día de Lacation" como parte del proyecto "Reforma del Descanso", que tiene como objetivo mejorar el equilibrio entre el trabajo y la vida personal en su conjunto, y continuará implementándolo este año. "Lacation" es una palabra creada por la Prefectura de Aichi que proviene de combinar las palabras "aprendizaje" y "vacaciones". “Lacation Day” es un día en el que los niños pueden experimentar, explorar, planificar y realizar sus propias actividades fuera de la escuela (en casa o en la comunidad) junto con sus familias.

Creemos que será una buena oportunidad para que los niños estudien juntos con sus padres durante las vacaciones, y nos gustaría pedir su comprensión y cooperación.

１　期　日 **Fechas**

　　Días de clases desde el año Reiwa 6 年4月8日(Lun) ～ hasta el año Reiwa 7年３月２4日(Lun)

２　対　象 **Personas sujetas**

　　犬山市内全小中学校児童・生徒 Todos los estudiantes de primaria y secundaria de la ciudad de Inuyama

３　留意事項 **Tener en cuenta**

　・保護者等の休暇に合わせて年に３日まで取ることができますSegún las vacaciones de los padres, se pueden tomar hasta 3 días al año

　・　「ラ―ケーションの日」として学校に登校しない場合、事前に学校に届け出る必要があります。通常の欠席連絡と同様に学校にお申し出ください。ラーケーションカードの提出は必要ありません。Si un niño no asiste a la escuela el "Día de Lacation", la escuela debe ser notificada con anticipación. Informe a la escuela de la misma manera que notifica la ausencia normal. No es necesario presentar tarjeta de lacation.

・　犬山市では、給食費を徴収しないのは「連続した４日以上の欠席が見込まれるとき」となっていますので、「ラーケーションの日」として学校に登校しない場合、給食費の返金は行いませんのでご了承ください。En la ciudad de Inuyama, no se cobrarán las tarifas del almuerzo escolar si el niño estará ausente durante 4 ó más días consecutivos. Tenga en cuenta que no se otorgarán reembolsos por las comidas escolares si el niño no asiste a la escuela en un "Día de lacation".

・「ラ―ケーションの日」として学校に登校しない場合は、欠席とはならず、「出席停止・忌引等」と同様の扱いとなります。Si un estudiante no asiste a la escuela en un “Día de lacation”, no se tratará como una ausencia, sino, de la misma manera que “suspensión de asistencia, duelo, etc.”

・「ラ―ケーションの日」を取ることで受けられない授業について、学校で特別な学習上の補充は行いません。家庭での自習を通して補充してください。El colegio no realizará complementos académicos especiales por clases que no se puedan cursar en los “Días de Lacation”. Por favor, reponga a través de auto-estudios en casa.

・別紙「ラ―ケーションの日（保護者用リーフレット）」を参考にしてください。Consulte sobre el "Día de Lacation” en el Folleto adjunto para los padres.

【お問い合わせ先】**Informes**

Colegio Secundario Toubu Tel. 0568-67-7401

　　 犬山市教育委員会 　 - 学校教育課

Junta de Educación de la Ciudad de Inuyama - División de Educación Escolar

電話 Tel.：0568-44-0350

　　　　　　　　　FAX：0568-44-0372

E-mail：070200@city.inuyama.lg.jp